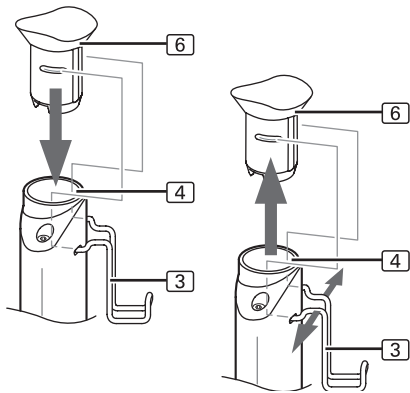
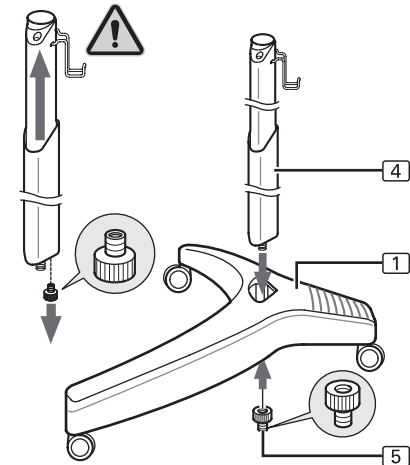
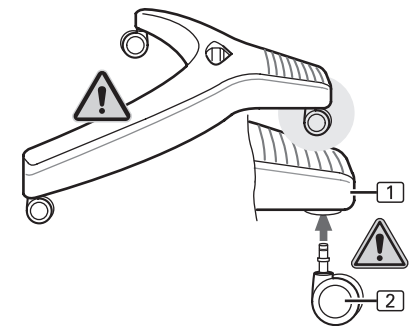
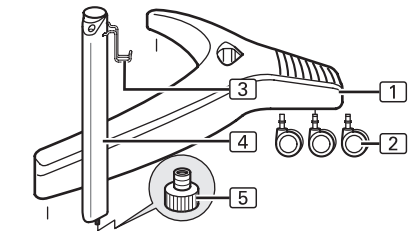




Deutsch DE

Montageanweisung Stativ ST5

Lieferumfang

- 1 Stativfuß ST5
- 2 Gelenkrollen (3 Stück)
- 3 Kabelhalter (Gerätesicherung)
- 4 Stativrohr ST5
- 5 Transport-Sicherungs-Schraube
- Montageanweisung

1 Rollen montieren

⚠️ WARNUNG – Sturzgefahr:
Nicht auf den Stativfuß **1** steigen.

⚠️ VORSICHT – Quetschgefahr:
Finger nicht zwischen Stativfuß **1** und Gelenkrollen **2** halten.

1. Gelenkrollen **2** in die Bohrungen an der Stativfußunterseite eindrücken.
2. Sicherer Sitz der Gelenkrollen **2** prüfen.

2 Stativrohr montieren

⚠️ WARNUNG – Selbsttätig ausfahrendes Stativrohr:
Beim Herausschrauben der Transport-Sicherungs-Schraube **5** dürfen sich keine Personen oder Gegenstände vor dem Stativrohr befinden.

1. Transport-Sicherungs-Schraube **5** aus dem Stativrohr **4** herausschrauben.
- Das Stativrohr **4** fährt langsam aus.
2. Stativrohr **4** verkantungsfrei, senkrecht einsetzen und eindrücken, bis das Gewinde des Stativrohres **4** durch die Bodenplatte austritt.
3. Transport-Sicherungs-Schraube **5** von der Stativfußunterseite auf das Gewinde des Stativrohres **4** schrauben und fest anziehen.
4. Sicherer Sitz des Stativrohres **4** prüfen.

3 Gerät auf das Stativ montieren/ demontieren

Montage:

1. Gerät **6** von oben bis zum Einrasten in das Stativrohr **4** einführen.
- Der Kabelhalter **3** im Stativrohr **4** rastet in die Nut an der Geräteanbindung ein und sichert das Gerät **6**.
2. Sicherer Sitz des Gerätes **6** prüfen.

Demontage (nur mit 2 Personen):

1. Kabelhalter **3** auseinanderziehen.
2. Gerät **6** nach oben aus dem Stativrohr **4** ziehen.

⚠️ VORSICHT – Alterung bei Gasdruckfedern
Der Druck einer Gasdruckfeder, wie sie auch im Stativrohr ST5 eingesetzt wird, kann im Laufe der Zeit allmählich nachlassen. Sollte das Gerät auf dem Stativrohr absinken, und nicht mehr in jeder Höhe frei positionierbar sein, verwenden Sie das Stativ keinesfalls weiter, sondern verständigen Sie den zuständigen Kundendienst, um das Stativrohr zu prüfen und gegebenenfalls auszutauschen.

⚠️ WARNUNG – Verletzungsgefahr durch ein absackendes Gerät auf dem Stativ
Bitte versuchen Sie niemals, ein nicht mehr komplett tragfähiges Stativ mechanisch zu fixieren z.B. Klebeband, Keilen oder Ähnlichem. Hierdurch könnte eine Gefährdung für Sie oder Ihre Kunden entstehen, wenn das Stativ bei Versagen der Fixierung plötzlich absackt!

English GB

Assembly Instructions Pedestal ST5

Scope of supply

- 1 Pedestal base ST5
- 2 Swivel castors (3 in total)
- 3 Cable hook (appliance lock)
- 4 Pedestal tube ST5
- 5 Extension locking screw
- Assembly instructions

1 Assembling the castors

⚠️ WARNING – Risk of falling over:
Do not stand on the pedestal base **1**.

⚠️ CAUTION – Risk of fingers getting trapped:
Do not put your fingers between the pedestal base **1** and swivel castors **2**.

1. Push the swivel castors **2** into the holes underneath the pedestal base.
2. Check that the swivel castors **2** are securely in place.

2 Assembling the pedestal tube

⚠️ WARNUNG – Pedestal tube extends automatically:
When unscrewing the extension locking screw **5**, no people or objects should be in front of the pedestal tube.

1. Unscrew the extension locking screw **5** from the pedestal tube **4**.
- The pedestal tube **4** extends slowly.
2. Put the pedestal tube **4** in position vertically, without tilting it, and push it in until the thread of the pedestal tube **4** comes out through the base plate.
3. Screw the extension locking screw **5** from the underside of the pedestal base onto the thread of the pedestal tube **4** and tighten securely.
4. Check that the pedestal tube **4** is securely in place.

3 Mounting the appliance on the pedestal/ Dismantling

Mounting:

1. Insert appliance **6** into the pedestal tube **4** from above until it clicks into place.
- The cable hook **3** in the pedestal tube **4** engages in the slot in the appliance attachment and locks the appliance **6**.
2. Check that the appliance **6** is securely in place.

Dismantling (only with 2 people):

1. Pull cable hook **3** apart.
2. Pull the appliance **6** up and out of the pedestal tube **4**.

⚠️ CAUTION – Aging of the pneumatic spring
The pressure of a pneumatic spring, as used in the pedestal tube ST5, can gradually decrease over the course of time. If the appliance on the pedestal tube loses height and is no longer freely positionable at every level, do not continue to use the pedestal under any circumstances. Contact your competent Customer Service Centre to check the pedestal tube and replace it, if necessary.

⚠️ WARNING – Risk of injury from appliance losing height on the pedestal
Never attempt to mechanically fixate a pedestal with insufficient load-bearing capacity e.g., using masking tape, wedges, or similar. Your personal safety or that of your customers may be at risk if the pedestal suddenly loses height due to failure of the fixation.



Français FR

Instructions de montage Colonne ST5

Fourniture

- 1 Pied ST5
- 2 Roulettes (x 3)
- 3 Support de câble (sécurité de l'appareil)
- 4 Colonne ST5
- 5 Vis de sécurité pour le transport
- Instructions de montage

1. Montage des roulettes

⚠️ AVERTISSEMENT – Risque de chute :
Ne pas monter sur le pied **1**.

⚠️ ATTENTION – Risque d'écrasement :
Ne pas passer les doigts entre le pied **1** et les roulettes **2**.

1. Enfoncer les roulettes **2** dans les orifices situés sous le pied.
2. S'assurer que les roulettes **2** sont correctement fixées.

2 Montage de la colonne

⚠️ AVERTISSEMENT – La colonne se déploie automatiquement :
Lorsque l'on dévisse la vis de sécurité pour le transport **5**, s'assurer qu'aucune personne ou aucun objet ne se trouve devant la colonne.

1. Retirer la vis de sécurité pour le transport **5** de la colonne **4**.
- La colonne **4** se déploie lentement.
2. Positionner la colonne **4** à la verticale en veillant à ce qu'elle ne soit pas inclinée, puis l'enfoncer jusqu'à ce que le filetage de la colonne **4** dépasse du socle.
3. Fixer correctement la vis de sécurité pour le transport **5**, située sous le pied, sur le filetage de la colonne **4**.
4. Contrôler la bonne fixation de la colonne **4**.

3 Montage/démontage de l'appareil sur la colonne

Montage :

1. Introduire l'appareil **6** par le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la colonne **4**.
- Le support de câble **3** de la colonne **4** s'engage dans la fente située au niveau du raccord de l'appareil et assure une bonne fixation de l'appareil **6**.
2. Vérifier la bonne fixation de l'appareil **6**.

Démontage (avec 2 personnes uniquement) :

1. Retirer le support de câble **3**.
2. Extraire l'appareil **6** de la colonne **4** par le haut.

⚠️ PRUDENCE – Vieillesse des vérins à gaz
La pression d'un vérin à gaz, telle qu'elle est réglée dans la colonne ST5, peut diminuer progressivement avec le temps. Si l'appareil devait s'affaïsser sur la colonne et ne plus se laisser positionner librement à la hauteur voulue, n'utiliser la colonne en aucun cas, mais aviser le service après-vente qui contrôlera la colonne et le cas échéant la remplacera.

⚠️ AVERTISSEMENT – Risque de blessures en cas de chute de l'appareil le long de la colonne
Ne jamais essayer de fixer au moyen par ex. de ruban adhésif, des cales ou autres procédés similaires une colonne devenue instable. Il pourrait en résulter un risque pour vous ou vos clients si la colonne devait s'affaïsser soudainement en raison d'une défaillance de la fixation.



Español ES

Instrucciones de montaje Soporte ST5

Volumen de suministro

- 1 Pie soporte ST5
- 2 Ruedas articuladas (3 unidades)
- 3 Gancho para el cable (seguridad)
- 4 Tubo de soporte ST5
- 5 Tornillo de seguridad para transporte
- Instrucciones de montaje

1 Montaje de las ruedas

⚠️ ADVERTENCIA – Peligro de caída:
No se suba al pie soporte **1**.

⚠️ PRECAUCION – Peligro de aplastamiento:
No coloque los dedos entre el pie soporte **1** y las ruedas articuladas **2**.

1. Introduzca presionando las ruedas articuladas **2** en los orificios en la parte inferior del pie soporte.
2. Compruebe que las ruedas articuladas **2** asienten correctamente.

2 Montaje del tubo soporte

⚠️ ADVERTENCIA – Tubo soporte autodesplegable:
Al desenroscar el tornillo de seguridad para transporte **5** no deben encontrarse personas u objetos delante del tubo telescópico.

1. Desenrosque el tornillo de seguridad para transporte **5**, extrayéndolo del tubo soporte **4**.
- El tubo soporte **4** se despliega lentamente.
2. Inserte el tubo soporte **4** verticalmente, sin ladearlo, y presiónelo hasta que la rosca del tubo soporte **4** asome por debajo de la base.
3. Enrosque el tornillo de seguridad para transporte **5** en la rosca del tubo soporte **4** por el lado inferior de la base y apriételo bien.
4. Compruebe que el tubo soporte **4** asiente correctamente.

3 Montaje/desmontaje del aparato en el soporte Montaje:

1. Introduzca el aparato **6** por la parte superior en el tubo soporte **4** hasta que encastre.
- El gancho para el cable **3** en el tubo soporte **4** encastra en la ranura en el punto de empalme con el aparato y asegura el aparato **6**.
2. Compruebe que el aparato **6** asiente correctamente.

Desmontaje (sólo entre 2 personas):

1. Abra el gancho para el cable **3**.
2. Extraiga el aparato **6** hacia arriba, sacándolo del tubo soporte **4**.

⚠️ ATENCIÓN – Envejecimiento del muelle de gas a presión

La presión de un muelle de gas a presión, como la que también se aplica en el tubo soporte ST5, puede disminuir de forma gradual con el paso del tiempo. Si el aparato desciende en el tubo soporte y ya no se puede posicionar libremente a cualquier altura, en ningún caso siga utilizando el soporte. Para comprobar el soporte y reemplazarlo, si es necesario, contacte con el Servicio Postventa correspondiente.

⚠️ ADVERTENCIA – Peligro de lesión por un aparato que desciende de golpe en el soporte
No intente fijar nunca de manera mecánica un soporte que ya no sostenga correctamente el aparato utilizando cinta adhesiva, cuñas o materiales similares, ya que esto podría ocasionar un riesgo para usted o para sus clientes, si el soporte baja de golpe al fallar la fijación.



Italiano IT

Istruzioni di montaggio Supporto ST5

Dotazione

- 1 Base di supporto ST5
- 2 Rulli snodati (3 unità)
- 3 Sostegno per cavi (protezione dell'apparecchio)
- 4 Tubo di supporto ST5
- 5 Vite di fissaggio per il trasporto
- Istruzioni di montaggio

1 Montaggio dei rulli

⚠️ AVVERTIMENTO – pericolo di caduta:
Non salire sulla base di supporto **1**.

⚠️ PRUDENZA – pericolo di schiacciamento:
Non tenere le dita tra la base di supporto **1** e i rulli snodati **2**.

1. Inserire i rulli snodati **2** nei fori sul lato inferiore della base di supporto.
2. Verificare che i rulli snodati **2** siano posizionati saldamente.

2 Montaggio del tubo di supporto

⚠️ AVVERTIMENTO – tubo di supporto ad estrazione automatica:
durante l'allentamento della vite di fissaggio per il trasporto nessuna persona o nessun oggetto deve trovarsi davanti al tubo di supporto.

1. Allentare la vite di fissaggio per il trasporto **5** dal tubo di supporto **4**.
- Il tubo di supporto **4** viene estratto lentamente.
2. Inserire verticalmente il tubo di supporto **4** senza inclinarlo e spingere fino a quando la filettatura del tubo di supporto **4** fuoriesce dalla piastra di base.
3. Avvitare la vite di fissaggio per il trasporto **5** dal lato inferiore della base di supporto sulla filettatura del tubo di supporto **4** e stringere a fondo.
4. Verificare che il tubo di supporto **4** sia posizionato saldamente.

3 Montaggio/smontaggio dell'apparecchio sul supporto

Montaggio:

1. inserire l'apparecchio **6** nel tubo di supporto **4** dall'alto fino all'incastro.
- Il sostegno per cavi **3** nel tubo di supporto **4** si incastra nella scanalatura sul raccordo dell'apparecchio e fissa l'apparecchio **6**.
2. Verificare che l'apparecchio **6** sia posizionato saldamente.

Smontaggio (solo in presenza di 2 persone):

1. Staccare il sostegno per cavi **3**.
2. Estrarre l'apparecchio **6** verso l'alto dal tubo di supporto **4**.

⚠️ PRUDENZA – Usura della molla a gas
La pressione di una molla a gas, come quella impiegata nel tubo di supporto ST5, può diminuire gradualmente nel corso del tempo. Se l'apparecchio dovesse scendere verso il basso sul tubo di supporto e non fosse più possibile posizionarlo a qualsiasi altezza, non utilizzare oltre il supporto e rivolgersi al servizio di assistenza clienti competente perché verifichi il tubo di supporto ed eventualmente proceda alla sostituzione.

⚠️ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni a causa dell'apparecchio che scende sul supporto
Mai tentare di fissare meccanicamente un supporto non più completamente stabile, ad es. con nastro adesivo, cunei o simili. Tale operazione potrebbe rappresentare un pericolo per l'utente o per i clienti nel caso in cui il supporto cada improvvisamente a causa del cedimento del fissaggio!



Nederlands

NL

Montage-instructies statief ST5

- Omvang van levering
- 1 Statiefvoet ST5
 - 2 Zwenkwielen (3 stuks)
 - 3 Kabelhouder (apparaatbeveiliging)
 - 4 Statiefbuis ST5
 - 5 Transportbeveiligingsschroef
- Montage-instructies

1 Wielen monteren

⚠ WAARSCHUWING – gevaar voor vallen:
Ga niet op de statiefvoe 1 staan.

⚠ VOORZICHTIG – gevaar voor beknelling:
Houd vingers niet tussen statiefvoet 1 en zwenkwielen 2.

1. Druk de zwenkwielen 2 in de boorgaten aan de onderkant van de statiefvoet.
2. Controleer of de zwenkwielen 2 goed vastzitten.

2 Statiefbuis monteren

⚠ WAARSCHUWING – statiefbuis schuift vanzelf uit:
Bij het eruit schroeven van de transportbeveiligingsschroef 5 mogen zich geen personen of voorwerpen vóór de statiefbuis bevinden.

1. Schroef de transportbeveiligingsschroef 5 uit de statiefbuis 4.
- De statiefbuis 4 schuift langzaam uit.
2. Plaats de statiefbuis 4 zonder kantelen verticaal en druk deze erin tot de schroefdraad van de statiefbuis 4 door de bodemplaat naar buiten komt.
3. Schroef de transportbeveiligingsschroef 5 van de onderkant van de statiefvoet op de schroefdraad van de statiefbuis 4 en draai deze vast.
4. Controleer of de statiefbuis 4 goed vastzit.

3 Apparaat op statief monteren/demonteren

Montage:

1. Breng het apparaat 6 vanaf de bovenkant in de statiefbuis 4 naar binnen tot dit vastklikt.
- De kabelhouder 3 in de statiefbuis 4 klikt in de groef op de apparaatkoppeling en zet het apparaat 6 vast.
2. Controleer of het apparaat 6 goed vastzit.

Demontage (alleen met 2 personen):

1. Trek de kabelhouder 3 uit elkaar.
2. Trek het apparaat 6 naar boven toe uit de statiefbuis 4.

⚠ VOORZICHTIG – veroudering bij gasdrukveren
De druk van een gasdrukveer, zoals deze ook in de statiefbuis ST5 aanwezig is, kan na verloop van tijd geleidelijk afnemen. Mocht het apparaat op de statiefbuis omlaag zakken en niet meer op elke gewenste hoogte kunnen worden geplaatst, gebruik dan het statief absoluut niet meer, maar neem contact op met de bevoegde klantenservice om de statiefbuis te laten controleren en eventueel te laten vervangen.

⚠ WAARSCHUWING – gevaar voor letsel door omlaagzakkend apparaat op het statief
Probeer nooit een statief dat het apparaat niet meer helemaal kan dragen, mechanisch vast te zetten met bijv. plakband, wiggen en dergelijke. Hierdoor zou een gevaar voor u of uw klanten kunnen ontstaan, wanneer het statief plotseling omlaag zakt als de mechanische fixatie opeens niet meer werkt.

Svenska

SV

Monteringsanvisning Stativ ST5

- Leveransomfattning
- 1 Stativföt ST5
 - 2 Länkhjul (3 st)
 - 3 Kabelhållare (apparatlås)
 - 4 Stativrör ST5
 - 5 Transportsäkringsskruv
- Monteringsanvisning

1 Montera hjul

⚠ VARNING – Fara för fall:
Stå inte på stativfoten 1.

⚠ VAR FÖRSIKTIG – fara för klämskador:
För ej in fingrarna mellan stativfoten 1 och länkhjulen 2.

1. Tryck in länkhjulen 2 i hålen på stativfotens undersida.
2. Kontrollera att länkhjulen 2 sitter säkert.

2 Montera stativröret

⚠ VARNING – Stativröret åker ut automatiskt:
När transportsäkringsskraven 5 skruvas ut får inga personer eller föremål befinna sig framför stativröret.

1. Skruva ut transportsäkringsskraven 5 ur stativröret 4.
- Stativröret 4 åker långsamt ut.
2. Sätt i stativröret 4 lodrätt och tryck i tills stativrörets 4 gänga sticker ut genom golvplattan.
3. Skruva i transportsäkringsskraven 5 i stativrörets 4 gänga från undersidan på stativröret.
4. Kontrollera att stativröret 4 sitter säkert.

3 Montera/demontera apparaten på stativet

Montering:

1. För in apparaten 6 ovanifrån tills den hakar fast i stativröret 4.
- Kabelhållaren 3 i stativröret 4 hakar i spåret på apparatfästet och säkrar apparaten 6.
2. Kontrollera att apparaten 6 sitter säkert.

Demontering (endast med 2 personer):

1. Dra isär kabelhållaren 3.
2. Dra ut apparaten 6 uppåt ur stativröret 4.

⚠ OBSERVERA – Minskad effekt i gasfjädrar med tiden
Trycket i en gasfjädr, t.ex. av den typ som används i stativröret ST5, kan avta med tiden. Om apparaten sjunker ner på stativröret och inte längre kan positioneras fritt i valfri höjd får stativet inte längre användas. Kontakta ansvarig kundtjänst för att kontrollera och vid behov byta ut stativröret.

⚠ VARNING – Risk för skador om apparaten sjunker på stativet
Om stativet inte längre klarar att bära hela belastningen får man aldrig försöka fixera det mekaniskt, t.ex. med hjälp av tejp, kilar eller dylikt. Om fixeringen släpper och stativet plötsligt sjunker ner finns risk för att ni eller era kunder skadas.

Русский

RU

Инструкция по монтажу Штатив ST5

- Комплект поставки
- 1 Основание штатива ST5
 - 2 Шарнирные блоки (3 шт.)
 - 3 Держатель кабеля (фиксатор прибора)
 - 4 Штативная трубка ST5
 - 5 Стопорный винт для транспортировки
- Инструкция по монтажу

1 Монтаж шарнирных блоков

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ – опасность падения:
Не становиться на основание штатива 1.

⚠ ОСТОРОЖНО – опасность защемления:
Не помещать пальцы между основанием штатива 1 и шарнирными блоками 2.

1. Шарнирные блоки 2 вставить под нажимом в отверстия на нижней стороне основания штатива.
2. Проверить надежность расположения шарнирных блоков 2.

2 Монтаж штативной трубки

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ – Самовыдвигающаяся штативная трубка:
при вывинчивании стопорного винта для транспортировки 5 перед штативной трубкой не должны находиться лица или предметы.

1. Вывинтить стопорный винт для транспортировки 5 из штативной трубки 4.
- Штативная трубка 4 медленно выдвигается.
2. Штативную трубку 4 вставить вертикально без перекосов и ввести под нажимом, пока резьба штативной трубки 4 не выйдет наружу через опорную плиту.
3. Навинтить стопорный винт для транспортировки 5 с нижней стороны основания штатива на резьбу штативной трубки 4 и туго затянуть его.
4. Проверить надежность крепления штативной трубки 4.

3 Монтаж/демонтаж прибора на штатив

Монтаж:

1. Вставить прибор 6 сверху до фиксации в штативную трубку 4.
- Держатель кабеля 3 в штативной трубке 4 фиксируется в пазу на кронштейне прибора и фиксирует прибор 6.
2. Проверить надежность крепления прибора 6.

Демонтаж (выполнять только вдвоем):

1. Разомкнуть держатель кабеля 3.
2. Вынуть прибор 6 вверх из штативной трубки 4.

⚠ ВНИМАНИЕ – Старение газовых пружин
Давление газовой пружины, устанавливаемой в штативной трубке ST5, со временем начинает ослабевать. Дальнейшая эксплуатация штатива запрещена, если прибор сползает со штативной трубки и не фиксируется на нужной высоте. В таком случае следует обратиться в службу сервиса с целью проверки и, при необходимости, замены штативной трубки.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность причинения травмы вследствие падения прибора со штатива
Никогда не пытайтесь фиксировать штатив, не способный выдерживать нагрузку, механическим способом, например, клеящей лентой, клиньями и тому подобным. При внезапном падении штатива вследствие ненадежной фиксации возникает опасность для Вас или Ваших клиентов.

日本語

JP

組立説明書 台座 ST5

- 同梱部品
- 1 台座ベース ST5
 - 2 スイベルキャスター (計3個)
 - 3 Kケーブルフック (取付具ロック)
 - 4 台座チューブ ST5
 - 5 延長ロックねじ
- 組立説明書

1 キャスターの取り付け

⚠ 警告 – 転倒の危険性:
台座ベース 1 の上に乗らないでください。

⚠ 注意 – 指を挟む危険性:
台座ベース 1 とスイベルキャスター 2 の間に指を置かないでください。

1. スイベルキャスター 2 を、台座ベースの下側の穴に押し込みます。
2. スイベルキャスター 2 がしっかりと定位置に収まっていることを確認します。

2 台座チューブの取り付け

⚠ 警告 – 台座チューブは自動的に延長します:
延長ロックねじ 5 を外す際は、台座チューブの前に人や物がないようにしてください。

1. 延長ロックねじ 5 を台座チューブ 4 から外します。
- 台座チューブ 4 はゆっくりと延長します。
2. 台座チューブ 4 を、傾かないよう垂直に立て、台座チューブ 4 のねじが台座ベースプレートを通して下に出るまで押し込みます。
3. 台座ベースの下側から、延長ロックねじ 5 を台座チューブ 4 のねじに嵌め、しっかりと締めて固定します。
4. 台座チューブ 4 がしっかりと定位置に収まっていることを確認します。

3 台座への取付具取り付け/取り外し

取り付け:

1. 取付具 6 を、台座チューブ 4 の上から差し込み、カチッと音がして定位置に収まるようにします。
- 台座チューブ 4 のケーブルフック 3 が、取付具アタッチメントのスロットに噛み合い、取付具 6 がロックされます。
2. 取付具 6 がしっかりと定位置に収まっていることを確認します。

取り外し (必ず2人で):

1. ケーブルフック 3 を開きます。
2. 取付具 6 を上に引っ張り、台座チューブ 4 から外します。

⚠ 注意 – 油圧バネの劣化
台座チューブST5に使用されている油圧バネの圧力は、時間がたつにつれて徐々に低下することがあります。台座チューブの取付具位置が低くなり、任意のレベルで自由に高さを調節することができなくなった場合は、いかなる場合であってもこの台座の使用を中止してください。最寄りのカスタマーサービスセンターに連絡して台座チューブの点検を依頼し、必要に応じて交換してください。

⚠ 警告 – 台座の取付具位置が低くなることによる怪我の危険性
荷重仕様が不足しているからといって、決して、マスキングテープやくさび等で台座を機械的に固定しようとしてはなりません。固定が外れて取付具が急に落ち、使用者やお客様の安全が危険にさらされます。

한국어

KR

받침대 ST5 조립 방법

- 구성 부품
- 1 받침대 베이스 ST5
 - 2 회전 바퀴(총 3개)
 - 3 케이블 후크 (장치 잠금)
 - 4 받침대 튜브 ST5
 - 5 연장 잠금 나사
- 조립 방법

1 바퀴 조립하기

⚠ 경고 – 벌렁 자빠질 수 있는 위험:
받침대 베이스 1 에 서 있지 마십시오.

⚠ 주의 – 손가락이 끼일 수 있는 위험:
받침대 베이스 1 과 회전 바퀴 2 사이에 손가락을 넣지 마십시오.

1. 회전 바퀴 2 를 받침대 베이스 밑에 있는 구멍으로 밀어 넣습니다.
2. 회전 바퀴 2 가 제 위치에 고정되었는지 확인하십시오.

2 받침대 튜브 조립하기

⚠ 경고 – 받침대 튜브는 자동으로 연장됩니다:
연장 잠금 나사 5 를 풀 때, 받침대 튜브 앞에 사람이나 물건이 없어야 합니다.

1. 받침대 튜브 4 의 연장 잠금 나사 5 를 풀어줍니다.
- 받침대 튜브 4 는 천천히 연장됩니다.
2. 받침대 튜브를 기울임이 없이 제 위치에 수직으로 받침대 튜브 4 를 놓고, 받침대 튜브 4 의 나사가 베이스 판을 관통해 나올 때 까지 밀어 내립니다.
3. 받침대 튜브 4 의 나사산에 받침대 베이스 밑면의 연장 잠금 나사 5 를 단단하게 고정시켜 줍니다.
4. 받침대 튜브 4 가 제 위치에 고정되었는지 확인하십시오.

3 받침대에 장치 장착 및 분해

장착하기:

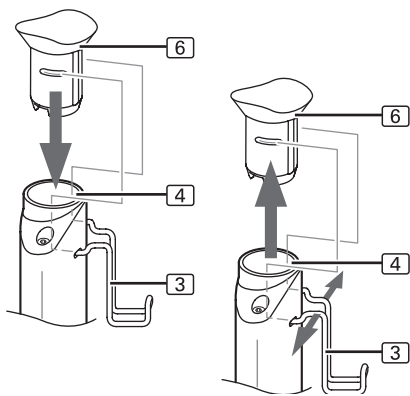
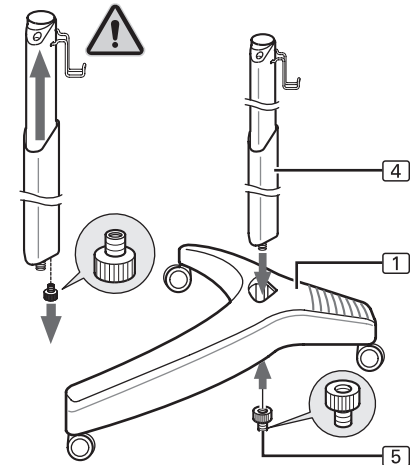
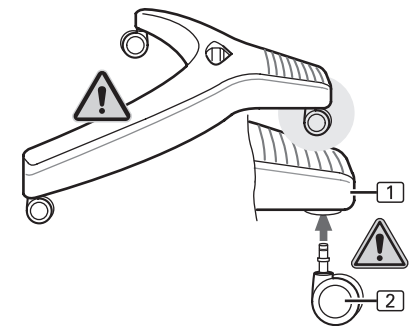
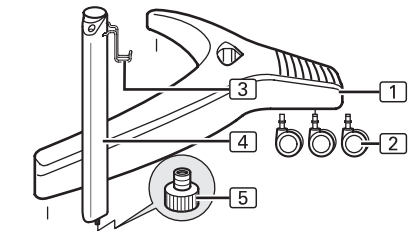
1. 위로부터 장치 6 을 받침대 튜브 4 에 끼워 제자리에 안착하는 찰락 소리가 날때까지 밀어 넣습니다.
- 받침대 튜브 4 에 있는 케이블 후크 3 이 장치 부착 구멍에 물리게 한 후 장치 6 을 잠めます.
2. 장치 6 이 제 위치에 고정되었는지 확인하십시오.

분해하기 (2 사람만 필요):

1. 케이블 후크 3 을 잡아 당기십시오.
2. 장치 6 을 위로 끌어 올려 받침대 4 를 빼냅니다.

⚠ 주의 – 압축 공기를 넣은 완충 스프링의 노화
받침대 튜브 ST5에서 사용되는 것으로써 압축공기를 넣은 스프링의 압력은 점차적으로, 시간 전반에 걸쳐 줄일 수 있습니다. 받침대 튜브에 있는 기기가 높이 고정되어 안되어 철석 내려앉게 되어 더이상 모든 레벨에서 자유롭게 자리잡지 못하는 경우, 어떤 상황에서도 받침대는 계속 사용하지 말아야 합니다. 필요한 경우, 받침대 튜브를 점검하고 그것을 교체하려면 자격있는 고객 서비스 센터로 문의하십시오.

⚠ 경고 – 받침대 높이가 철석 내려앉게 되는 기기에서의 부상 위험
절대로 불충분한 하중 지지력 (예, 마스킹 테이프, 웨지, 또는 이와 유사한 것등)으로 받침대를 물리적으로 고정하려고 시도하지 마십시오. 만일 받침대가 고정 실패로 인해 갑자기 높이가 내려앉게 되는 경우, 개인 안전 또는 고객의 안전이 위험에 처할 수 있습니다.



Português PT

Instruções de montagem do suporte ST5

Volume de entrega

- 1 Pé do suporte ST5
 - 2 Rodízios giratórios (3 unidades)
 - 3 Suporte do cabo (segurança do aparelho)
 - 4 Tubo do suporte ST5
 - 5 Parafuso de proteção de transporte
- Instruções de montagem

1 Montar os rodízios

⚠ AVISO – Perigo de queda:
Não subir para cima do pé do suporte 1.

⚠ CUIDADO – Perigo de esmagamento:
Não colocar os dedos entre o pé do suporte 1 e os rodízios giratórios 2.

1. Exercer pressão sobre os rodízios giratórios 2 até encaixarem nos orifícios no lado inferior do pé do suporte.
2. Verificar se os rodízios giratórios 2 ficaram bem montados.

2 Montar o tubo do suporte

⚠ AVISO – Tubo do suporte de avanço automático:
Ao desapertar o parafuso de proteção de transporte 5 não deverá haver ninguém nem nenhum objeto à frente do tubo d suporte.

1. Desapertar o parafuso de proteção de transporte 5 do tubo do suporte 4.
- O tubo do suporte 4 sai lentamente.
2. Inserir o tubo do suporte 4 direito na vertical e pressioná-lo até a rosca do tubo do suporte 4 ficar à vista na placa do fundo.
3. Colocar o parafuso de proteção de transporte 5 na rosca do tubo do suporte 4, pelo lado inferior do pé do suporte, e apertá-lo.
4. Verifique se o tubo do suporte 4 ficou bem montado.

3 Montar/desmontar o aparelho no/do suporte Montagem:

1. Inserir o aparelho 6 por cima, no tubo de suporte 4 até encaixar.
- O suporte do cabo 3 no tubo do suporte 4 encaixa na ranhura existente na união do aparelho, restando assim o aparelho 6.
2. Verifique se o aparelho 6 ficou bem montado.

Desmontagem (apenas com 2 pessoas):

1. Separar o suporte do cabo 3.
2. Puxar o aparelho 6 para cima para o retirar do tubo do suporte 4.

⚠ CUIDADO – Envelhecimento das molas de pressão a gás

A pressão de uma mola de pressão a gás, tal como a instalada no tubo do suporte ST5, pode diminuir com o passar do tempo. Se o aparelho no tubo do suporte baixar e não puder ser posicionado livremente em altura, deixe de utilizar o suporte. Contacte o serviço de assistência técnica responsável para verificar o tubo do suporte e substituí-lo, se necessário.

⚠ AVISO – Perigo de ferimentos resultante do abaixamento do aparelho no suporte
Nunca tente fixar mecanicamente, por ex. com fita adesiva, cunhas ou materiais semelhantes, um suporte que já não tem capacidade de carga suficiente. Tal poderá originar um risco para si ou para os seus clientes se o suporte baixar repentinamente devido a falha da fixação!

Polski PL

Instrukcja montażu statywu ST5

W zestawie

- 1 Podstawa statywu ST5
 - 2 Kółka skrętne (3 szt.)
 - 3 Uchwyt kablowy (zabezpieczenie urządzenia)
 - 4 Rura statywu ST5
 - 5 Śruba zabezpieczająca na czas transportu
- Instrukcja montażu

1 Montaż kółek

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo upadku:
Nie stawiać na podstawie statywu 1.

⚠ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ – Niebezpieczeństwo zmiążdżenia:
Nie wkładać palców pomiędzy podstawę statywu 1 a kółka skrętne 2.

1. Kółka skrętne 2 wcisnąć w otwory na spodzie podstawy statywu.
2. Sprawdzić poprawność osadzenia kółek skrętnych 2.

2 Montaż rury statywu

⚠ OSTRZEŻENIE – Samoczynnie wysuwana rura statywu:
Podczas wykręcania śruby zabezpieczającej na czas transportu 5 przed rurą statywu nie mogą znajdować się żadne osoby lub przedmioty.

1. Wykręcić śrubę zabezpieczającą na czas transportu 5 z rury statywu 4.
- Rura statywu 4 wysuwa się powoli.
2. Rurę statywu 4 włożyć pionowo nie skręcając jej i docisnąć tak, by gwint rury statywu 4 przeszedł przez spodnią płytę.
3. Śrubę zabezpieczającą na czas transportu 5 założyć od spodu podstawy statywu na gwint rury statywu 4 i mocno dokręcić.
4. Sprawdzić poprawność osadzenia rury statywu 4.

3 Montaż/Demontaż urządzenia na statywie Montaż:

1. Urządzenie 6 wprowadzić od góry, tak by uległo zablokowaniu w rurze statywu 4.
- Uchwyt kablowy 3 w rurze statywu 4 ulega zablokowaniu w rowku łączenia z urządzeniem i zabezpiecza urządzenie 6.
2. Sprawdzić poprawność osadzenia urządzenia 6.

Demontaż (wyłącznie w 2 osoby):

1. Wyciągnąć uchwyt kablowy 3.
2. Urządzenie 6 wyciągnąć w górę z rury statywu 4.

⚠ ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ – Starzenie się sprężyn gazowych

Ciśnienie gazu w sprężynie, stosowanej także w rurze statywu ST5, może z czasem osłabnąć. Jeżeli urządzenie na rurze statywu opada lub nie da się go ustawić na dowolnej wysokości należy wówczas zaprzestać użytkowania statywu, wezwać serwis, aby sprawdzić rurę statywu i w razie potrzeby ją wymienić.

⚠ OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo zranienia wskutek opadnięcia urządzenia na statywie

Nie należy nigdy próbować blokować niesprawnego statywu mechanicznie np. przy pomocy taśmy klejącej, klinów itp. Mogłoby to stanowić zagrożenie dla Państwa oraz Państwa klientów, gdyby mocowanie zawiodło i statyw nagle opadł!



Čeština CS

Návod k montáži stativu ST5

Rozsah dodávky

- 1 Patka stativu ST5
 - 2 Otočná kolečka (3 kusy)
 - 3 Držák kabelu (zajištění přístroje)
 - 4 Trubka stativu ST5
 - 5 Převravní bezpečnostní šroub
- Návod k montáži

1 Montáž koleček

⚠ VAROVÁNÍ – nebezpečí pádu:
Nestoupejte na patku stativu 1.

⚠ POZOR – nebezpečí přiskřípnutí:
Nedávejte prsty mezi patku stativu 1 a otočná kolečka 2.

1. Otočná kolečka 2 vtlačte do otvorů na spodní straně patky stativu.
2. Zkontrolujte řádné upevnění otočných koleček 2.

2 Montáž trubky stativu

⚠ VAROVÁNÍ –
Trubka stativu se samočinně vysouvá: Při vyšroubovávání převravního bezpečnostního šroubu 5 nesmí být před trubkou stativu žádné osoby ani předměty.

1. Vyšroubujte převravní bezpečnostní šroub 5 z trubky stativu 4.
- Trubka stativu 4 se pomalu vysune.
2. Trubku stativu 4 svisle, bez naklánění nasadte a zatlačte ji, dokud závit trubky stativu 4 nevystupoval z podlahové desky.
3. Převravní bezpečnostní šroub 5 ze spodní strany patky stativu našroubujte na závit trubky stativu 4 a pevně utáhněte.
4. Zkontrolujte řádné upevnění trubky stativu 4.

3 Namontování zařízení na stativ / demontování ze stativu

Montáž:

1. Zařízení 6 zavádějte shora do trubky stativu 4, dokud nezapadne na své místo.
- Držák kabelu 3 v trubce stativu 4 zapadne do drážky na přípoj zařízení 6.
2. Zkontrolujte řádné upevnění zařízení 6.

Demontáž (musí ji provádět 2 osoby):

1. Roztáhněte držák kabelu 3.
2. Zařízení 6 táhněte směrem nahoru a vytáhněte jej z trubky stativu 4.

⚠ POZOR – stárnutí plynových tlakových pružin

Tlak plynové tlakové pružiny, jak se používá také v trubce stativu ST5, může časem postupně klesat. Pokud zařízení na trubce stativu klesá a již není možné jej volně umístit v jakékoli výšce, stativ už v žádném případě dále nepoužívejte. Požádejte příslušný zákaznický servis o kontrolu trubky stativu a případně o výměnu.

⚠ VAROVÁNÍ – nebezpečí poranění klesajícím zařízením na stativu

Nikdy se prosím nepokoušejte stativ, který již nemá plnou nosnost, mechanicky fixovat např. pomocí lepicí pásky, klínů apod. Mohlo by tím dojít k ohrožení Vás nebo Vašich zákazníků, kdyby stativ v případě selhání takové fixace náhle klesl!



Slovensky SK

Návod na montáž stativu ST5

Obsah dodávky

- 1 Pätka statívu ST5
 - 2 Otočné kolieska (3 kusy)
 - 3 Káblová konzola (poistka prístroja)
 - 4 Rúrka statívu ST5
 - 5 Prepravná poistná skrutka
- Návod na montáž

1 Montáž koliesok

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečenstvo pádu:
Nestúpajte na pätku statívu 1.

⚠ POZOR – Nebezpečenstvo pomliaždenia:
Nevkladajte prsty medzi pätku statívu 1 a otočné kolieska 2.

1. Otočné kolieska 2 zatlačte do otvorov na spodnej strane pätky statívu.
2. Overte, či otočné kolieska 2 pevne sedia.

2 Montáž rúrky statívu

⚠ VÝSTRAHA –
Rúrka statívu sa môže samovoľne vysunúť: Pri vyskrutkovaní prepravnej poistnej skrutky 5 sa pred rúrkou statívu nesmú nachádzať žiadne osoby ani predmety.

1. Vyskrutkujte prepravnú poistnú skrutku 5 z rúrky statívu 4.
- Rúrka statívu 4 sa pomaly vysunie.
2. Rúrku statívu 4 nechajte voľne, zvislo zapadnúť a zatlačte ju tak, aby závit rúrky statívu 4 vystupoval z podlahovej dosky.
3. Prepravnú poistnú skrutku 5 naskrutkujte zo spodnej strany pätky statívu na závit rúrky statívu 4 a pevne utiahnite.
4. Overte, či rúrka statívu 4 pevne sedí.

3 Montáž prístroja na statív / demontáž

Montáž:

1. Prístroj 6 zavedte zvrchu na rúrku statívu 4, až kým nezapadne.
- Káblová konzola 3 v rúrke statívu 4 musí zapadnúť do drážky na spoji prístroja, a zaistiť tak prístroj 6.
2. Overte, či prístroj 6 pevne sedí.

Demontáž (len pre 2 osoby):

1. Roztiahnite káblovú konzolu 3.
2. Prístroj 6 vytiahnite nahor z rúrky statívu 4.

⚠ POZOR – Únava materiálu pri plynových pružinách

Tlak plynových pružín, aké sú použité aj v rúrke statívu ST5, sa môže časom postupne znižovať. Ak prístroj na rúrke statívu klesne a nedá sa viac voľne nastaviť na akúkoľvek výšku, statív viac nepoužívajte a kontaktujte zákaznickú službu, aby rúrku statívu skontrolovala a prípadne vymenila.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečenstvo poranenia klesajúcim prístrojom na statíve

Nikdy sa nepokúšajte statív s nedostatočnou nosnosťou zafixovať mechanicky, napr. lepiacou páskou, klinmi a pod. V prípade, že statív pri zlyhaní upevnenia náhle klesne, ohrozili by ste seba alebo vašich zákazníkov!

Slovensko SL

Navodila za montažo stojala ST5

Obseg dobave

- 1 Noga stojala ST5
 - 2 Vrtljiva kolesa (3 kosi)
 - 3 Držalo za kabel (varovalo za napravo)
 - 4 Cev stojala ST5
 - 5 Varnostni vijak za transport
- Navodila za montažo

1 Montaža koles

⚠ OPOZORILO – nevarnost padca!
Ne stopajte na nogo stojala 1.

⚠ PREVIDNO – nevarnost zmečkanja!
Ne potiskajte prstov med nogo stojala 1 in vrtljiva kolesa 2.

1. Kolesa stojala 2 potisnite v izvrtino na spodnji strani stojala.
2. Preverite, ali so kolesa stojala 2 trdno nameščena.

2 Montaža cevi stojala

⚠ OPOZORILO – samodejni izvlek cevi stojala!
Pri odvijanju varnostnega vijaka za transport 5 pred cevjo stojala ne sme biti nobenih oseb ali predmetov.

1. Varnostni vijak za transport 5 odvijte iz cevi stojala 4.
- Cev stojala 4 se počasi izvleče.
2. Cev stojala 4 brez zatikanja, navpično vstavite in pritisnite v talno ploščo, da navoj cevi stojala 4 fpogleda skozi ploščo.
3. Varnostni vijak za transport 5 privijte na navoj cevi stojala 4 in ga trdno privijte.
4. Preverite, ali je cev stojala 4 frdno nameščena.

3 Montaža/demontaža naprave na stojalo Montaža:

1. Napravo 6 z zgornje strani potisnite v cev stojala 4, da se zaskoči.
- Držalo kabla 3 v cevi stojala 4 se zaskoči v utor priključka naprave in ščiti napravo 6.
2. Preverite, ali je naprava 6 trdno nameščena.

Demontaža (pri tem naj vedno sodelujeta dve osebi):

1. Držalo kabla 3 potegnite narazen.
2. Napravo 6 povlecite navzgor iz cevi stojala 4.

⚠ PREVIDNO – staranje plinskih tlačnih cevi!

Tlak plinske tlačne cevi, ki je uporabljena tudi v cevi stojala ST5, se lahko sčasoma zmanjša. Če se naprava na cevi stojala posede v nižji položaj in je več ni mogoče utrditi v poljubnem položaju, stojala ne uporabljajte več, ampak se obrnite na pristojno servisno službo, ki bo cev stojala preverila in jo po potrebi zamenjala.

⚠ OPOZORILO – nevarnost poškodbe pri spuščanju naprave na cevi stojala!

Če naprava nima več popolne nosilnosti, je nikoli ne poskušajte utrditi z mehanskimi pripomočki, na primer z lepilnim trakom, zagodbami ipd. Če se mehanska utrditev okvari, lahko pri nenadnem posedanju naprave nastane nevarnost za vas ali vaše stranke.



Български

BG

Упътване за монтаж на стойката ST5

Окомплектовка на доставката

- 1 Опора на стойката ST5
- 2 Колелца (3 броя)
- 3 Държач за кабела (фиксатор на уреда)
- 4 Тръба на стойката ST5
- 5 Вит за фиксиране при транспортиране
- Упътване за монтаж

1 Монтаж на колелцата

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – опасност от падане:
Не стъпвайте върху опората на стойката 1.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ – опасност от притискане:

Не поставяйте пръстите си между опората на стойката 1 и колелцата 2.

1. Поставете колелцата 2 с натиск в отворите от долната страна на опората на стойката.
2. Проверете стабилното положение на колелцата 2.

2 Монтаж на тръбата на стойката

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – самоповдигаща се тръба на стойката:

При развиване на винта за фиксиране при транспортиране 5 пред тръбата на стойката не трябва да се намират хора или предмети.

1. Развийте винта за фиксиране при транспортиране 5 от тръбата на стойката 4.
- Тръбата на стойката 4 се повдига бавно.
2. Поставете вертикално тръбата на стойката 4 без да я изкривявате и я натиснете така, че резбата на тръбата на стойката 4 да излезе през опорната плоча.
3. Завийте винта за фиксиране при транспортиране 5 от долната страна на опората на стойката в резбата на тръбата на стойката 4 и го затегнете.
4. Проверете стабилното положение на тръбата на стойката 4.

3 Монтаж/демонтаж на уреда на/от стойката

Монтаж:

1. Вкарайте уреда 6 отгоре в тръбата на стойката 4 така, че да се фиксира.
- Държач за кабела 3 в тръбата на стойката 4 влиза в жлеба на уреда и фиксира уреда 6.
2. Проверете стабилното положение на уреда 6.

Демонтаж (необходими са 2-ма души):

1. Отворете държача за кабела 3.
2. Издърпайте уреда 6 нагоре от тръбата на стойката 4.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ – стареене на газовите амортизъри

С течение на времето налягането на газовия амортизър, който се поставя в тръбата на стойката ST5, може постепенно да отслабне. В случай че уредът се спуска по тръбата на стойката и повече не може да се позиционира на произволна височина, преустановете използването на стойката. Обърнете се към съответния сервиз за проверка и при необходимост смяна на тръбата на стойката.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – опасност от нараняване от спускащ се по стойката уред

Никога не правете опит да фиксирате стойка, която вече няма необходимата носимоспособност, по механичен начин, напр. с тиксо, клинове или други подобни. При внезапно спускане на стойката вследствие ненадеждно фиксиране е възможно възникване на опасност за Вас или Вашите клиенти!

Norsk

NO

Monteringsveiledning stativ ST5

Leveranseinnhold

- 1 Stativfot ST5
- 2 Hjul (3 stk.)
- 3 Kabelholder (apperatsikring)
- 4 Stativrør ST5
- 5 Transportsikringsskrue
- Monteringsveiledning

1 Montere hjul

⚠ ADVARSEL – fare for fall:
Stå ikke op på stativfoden 1.

⚠ FORSIKTIG – klemfare:

Hold ikke fingrene mellom stativfot 1 og hjul 2.

1. Press hjulene 2 inn i hullene på undersiden av stativfoten.
2. Kontroller at hjulene 2 sitter ordentlig.

2 Montere stativrør

⚠ ADVARSEL – stativrøret kjører ut av seg selv:
Pass på at ingen personer eller gjenstander befinner seg foran stativrøret når transportsikringsskruen 5 skrues ut.

1. Skru transportsikringsskruen 5 ut av stativrøret 4.
- Stativrøret 4 kjører langsomt ut.
2. Sett stativrøret 4 loddrett rett ned i stativrøret og press det på plass inntil gjengene på stativrøret 4 stikker ut gjennom bunnen.
3. Skru transportsikringsskruen 5 på gjengene til stativrøret 4 fra undersiden av stativfoten og trekk til.
4. Kontroller at stativrøret 4 sitter ordentlig.

3 Montere/demontere apparatet på stativet

Montering:

1. Sett apparatet 6 ovenfra ned i stativrøret 4 til det smekker på plass.
- Kabelholderen 3 i stativrøret 4 går i feste i sporet på apparatkoblingen og sikrer apparatet 6.

2. Kontroller at apparatet 6 sitter ordentlig.

Demontering (kun med to personer):

1. Trekk kabelholderen 3 fra hverandre.
2. Trekk apparatet 6 oppover og ut av stativrøret 4.

⚠ FORSIKTIG – foreldning av gasstrykkfjær

Trykket i en gasstrykkfjær av typen som også brukes i stativrør ST5, kan avta med tiden. Dersom apparatet synker på stativrøret slik at det ikke lenger kan plasseres i enhver posisjon, må du ta stativet ut av bruk. Ta kontakt med ansvarlig kundeservice for å få stativet kontrollert og bytt det om nødvendig ut.

⚠ ADVARSEL – fare for personskader på grunn av apparat som synker på stativet

Forsøk aldri å feste et stativ som ikke klarer å bære apparatet, mekanisk, f.eks. med teip, kiler eller lignende. Det kan medføre farer for deg eller kundene dine dersom stativet plutselig synker fordi festet svikter.

Dansk

DA

Brugervejledning til stativ ST5

Inkluderet i levering

- 1 Stativfod ST5
- 2 Hjul (3 stk.)
- 3 Kabelholder (apparatsikring)
- 4 Stativrør ST5
- 5 Transportsikringsskrue
- Brugervejledning

1 Montering af hjul

⚠ ADVARSEL! – Faldfare:
Stig ikke op på stativfoden 1.

⚠ FORSIGTIG! – Knusefare:

Hold ikke fingeren mellem stativfoden 1 og hjulene 2.

1. Tryk hjulene 2 ind i borerne på stativfodens underside.
2. Kontrollér, at hjulene 2 sidder korrekt.

2 Montering af stativrør

⚠ ADVARSEL – Selvførendende stativrør:

Ved afskrubning af transportsikringsskruen 5 må der ikke være personer eller genstande foran stativrøret.

1. Skru transportsikringsskruen 5 ud af stativrøret 4.
- Stativrøret 4 køres langsomt ud.
2. Indsæt stativrøret 4 lodret uden at vinkle det, indtil gevindet på stativrøret 4 kommer ud gennem bundpladen.
3. Skru transportsikringsskruen 5 fra stativets underside på gevindet på stativrøret 4, og tilspænd den.
4. Kontrollér, at stativrøret 4 sidder godt fast.

3 Montering/afmontering af apparatet på stativet

Montage:

1. Før apparatet 6 ovenfra og på stativrøret 4, til det går på plads.
- Kabelholderen 3 i stativrøret 4 fastgøres på noten på apparatforbindelsen og sikrer apparatet 6.
2. Kontrollér, at apparatet 6 sidder godt fast.

Afmontering (kun med 2 personer):

1. Træk kabelholderen 3 fra hinanden.
2. Træk apparatet 6 opad og ud af stativrøret 4.

⚠ FORSIGTIG! – gastrykfjæde ældes

Trykket af en gastryksfjeder kan med tiden gradvist miste trykket. Det gælder også ved anvendelse med stativrøret ST5. Hvis apparatet synker ned på stativrøret og ikke mere frit kan placeres i enhver højde, må du ikke længere bruge stativet, men skal kontakte den ansvarlige kundeservice for at få stativrøret kontrolleret og evt. udskiftet.

⚠ ADVARSEL! – Fare for kvæstelse som følge af synkende apparat på stativet

Forsøg aldrig at fastgøre et ikke længere komplet bæredygtigt stativ mekanisk, f.eks. med tape, kiler eller lignende. Dette kunne udgøre en risiko for dig eller dine kunder, hvis stativet pludselig synker, fordi fastgørelsen ikke længere holder!

Suomi

FI

ST5 -jalustan asennusohje

Toimituksen sisältö

- 1 Jalustajalka ST5
- 2 Nivelpyörät (3 kpl)
- 3 Johdon pidike (laitekiinnitys)
- 4 Jalustaputki ST5
- 5 Kuljetusvarmistusruuvi
- Asennusohje

1 Pyörien asennus

⚠ VAROITUS – Kaatumisvaara:
Älä seiso jalustajalan 1 päällä.

⚠ HUOMIO – Puristumisvaara:

Älä pidä sormia jalustajalan 1 ja nivelpyörien 2 välissä.

1. Älä paina nivelpyöriä 2 jalustajalan alapuolella oleviin aukkoihin.
2. Tarkista nivelpyörien 2 tiukka kiinnitys.

2 Jalustaputken asennus

⚠ VAROITUS – Automaattisesti ulostuleva jalustaputki:
Kun kuljetusvarmistusruuvi 5 kierretään auki, jalustaputken edessä ei saa olla ketään henkilöitä eikä mitään esineitä.

1. Kierrä kuljetusvarmistusruuvi 5 irti jalustaputkesta 4.
- Jalustaputki 4 tulee hitaasti ulos.
2. Aseta ja paina jalustaputki 4 suoraan paikalleen, kunnes jalustaputken 4 kierre työntyy ulos pohjalevyn läpi.
3. Kierrä kuljetusvarmistusruuvi 5 jalustajalan alapuolelta jalustaputken 4 kierteeseen ja kiristä tiukkaan.
4. Tarkista jalustaputken 4 tiukka kiinnitys.

3 Laitteen asennus jalustaan / irrotus jalustasta

Asennus:

1. Työnnä laite 6 ylhäältä jalustaputkeen 4 niin, että se lukkiutuu paikalleen.
- Johdon pidike 3 jalustaputkessa 4 lukkiutuu mutteriin laiteliitoksessa ja kiinnittää laitteen 6.
2. Tarkista laitteen 6 tiukka kiinnitys.

Irrotus (vain 2 henkilön voimin):

1. Vedä johdon pidike 3 irti.
2. Vedä laite 6 ylhäältä pois jalustaputkesta 4.

⚠ HUOMIO – Kaasujousien vanheneminen
Paine kaasujousissa, jollaisia käytetään myös ST5-jalustassa, voi ajan myötä heiketä. Jos laite laskeutuu alaspäin jalustaputkessa eikä sitä voida enää asemoida mihin tahansa korkeuteen, älä missään tapauksessa käytä jalustaa enää, vaan ota yhteyttä vastaavaan asiakaspalveluun, joka tarkistaa ja tarvittaessa vaihtaa jalustaputken.

⚠ VAROITUS – Jalustassa laskevan laitteen aiheuttama vaara

Älä koskaan yritä kiinnittää laitetta jalustaan, joka ei täysin kannu laitetta, esim. teipillä, kiiloilla tai muilla vastaavilla apuvälineillä. Seurauksena voi olla itsesi tai asiakkaasi vaaraneminen, jos jalusta laskeutuu äkillisesti kiinnityksen pettäessä.

Ελληνικά

EL

Οδηγίες συναρμολόγησης τρίποδου ST5

Περιεχόμενο παράδοσης

- 1 Πόδι τρίποδου ST5
- 2 Περιστροφικοί τροχοί (3 τεμάχια)
- 3 Στήριγμα καλωδίου (ασφάλεια συσκευής)
- 4 Σωλήνας τρίποδου ST5
- 5 Βίδα ασφάλισης κατά τη μεταφορά
- Οδηγίες συναρμολόγησης

1 Συναρμολόγηση τροχών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος πτώσης:
Μην στερεώνετε πάνω στο πόδι τρίποδου 1.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ – Κίνδυνος σύνθλιψης:

Μην βάζετε τα δάχτυλά σας μεταξύ του ποδιού του τρίποδου 1 και των περιστροφικών τροχών 2.

1. Πιέστε τους περιστροφικούς τροχούς 2 στις οπές που βρίσκονται στην κάτω πλευρά του ποδιού του τρίποδου.
2. Ελέγξτε την ασφαλή εφαρμογή των περιστροφικών τροχών 2.

2 Συναρμολόγηση σωλήνα τρίποδου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ –

Αυτόματα επεκτεινόμενος σωλήνας τρίποδου:

Κατά το ξεβίδωμα της βίδας ασφάλισης κατά τη μεταφορά 5 δεν πρέπει να βρίσκονται άτομα ή αντικείμενα μπροστά από τον σωλήνα τρίποδου.

1. Ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης κατά τη μεταφορά 5 από τον σωλήνα τρίποδου 4.
- Ο σωλήνας τρίποδου 4 επεκτείνεται αργά.
2. Τοποθετήστε τον σωλήνα τρίποδου 4 κάθετα χωρίς κλίση και πιέστε μέχρι το σπείρωμα του σωλήνα τρίποδου 4 να εξέλθει από την πλάκα διαπέδου.
3. Βιδώστε τη βίδα ασφάλισης κατά τη μεταφορά 5 από την κάτω πλευρά του ποδιού τρίποδου πάνω στο σπείρωμα του σωλήνα τρίποδου 4 και σφίξτε τη.
4. Ελέγξτε την ασφαλή εφαρμογή του σωλήνα τρίποδου 4.

3 Συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση

συσκευής πάνω στο τρίποδο

Συναρμολόγηση:

1. Εισαγάγετε τη συσκευή 6 από πάνω μέχρι να κλειδώσει στον σωλήνα τρίποδου 4.
- Το στήριγμα καλωδίου 3 στον σωλήνα τρίποδου 4 κλειδώνει στην εγκόπη της σύνδεσης της συσκευής και ασφαλίζει τη συσκευή 6.
2. Ελέγξτε την ασφαλή εφαρμογή της συσκευής 6.

Αποσυναρμολόγηση (μόνο με 2 άτομα):

1. Τραβήξτε το στήριγμα καλωδίου 3.
2. Τραβήξτε τη συσκευή 6 προς τα πάνω από τον σωλήνα τρίποδου 4.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ – Παλαιώση στα ελατήρια πεπιεσμένου αερίου

Η πίεση ενός ελατηρίου πεπιεσμένου αερίου, όπως χρησιμοποιείται στον σωλήνα τρίποδου ST5, μπορεί να ελαττωθεί σταδιακά με το πέρασμα του χρόνου. Εάν η συσκευή πάνω στον σωλήνα τρίποδου βυθίζεται και δεν μπορεί πλέον να τοποθετηθεί ελεύθερα σε κάθε ύψος, σταματήστε τη χρήση του τρίποδου, διαφορετικά επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για να ελέγξετε τον σωλήνα τρίποδου και, εάν χρειάζεται, να τον αντικαταστήσετε.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Κίνδυνος τραυματισμού λόγω πτώσης ύψους συσκευής πάνω στο τρίποδο

Μην προσπαθήσετε ποτέ να στερεώσετε μηχανικά ένα τρίποδο ανεπαρκούς φέροντας ικανότητας με τη χρήση π.χ. κολλητικής ταινίας, σφανίων ή παρόμοιων μέσων. Μπορεί να προκύψει κίνδυνος για εσάς ή τους πελάτες σας, εάν το τρίποδο χάσει ξαφνικά ύψος λόγω αποτυχίας της στερέωσης!



AR العربية

تعليمات تركيب قدم حامل ST 5

محتوى العلبة عند التسليم

- 1 قدم داعمة ST5
 - 2 عجلات دوارة (ثلاث قطع)
 - 3 حامل الكابل (تأمين الجهاز)
 - 4 أسطوانة حاملة ST5
 - 5 برغي تأمين النقل
- تعليمات التركيب

1 تركيب العجلات

⚠ تحذير – خطر السقوط

عدم الصعود على القدم الحاملة [1].

⚠ انتباه – خطر السحق:

عدم وضع الأصابع بين القدم الحاملة [1] والعجلات الدوارة [2].

1. تغرز العجلات الدوارة [2] بالتقوب المحدثّة تحت القدم الحاملة.
2. يجب التحقق من الوضع الصحيح للعجلات الدوارة [2].

2 تركيب الأسطوانة الحاملة

⚠ تحذير-

أسطوانة حاملة قابلة للخروج بشكل تلقائي: عند فك برغي تأمين النقل [5] يجب الانتباه إلى عدم وجود أشخاص أو أشياء أمام الأسطوانة الحاملة.

1. فك مسمار تأمين النقل [5] من الأسطوانة الحاملة [4].
- تخرج الأسطوانة الحاملة [4] ببطء.
2. يتم تركيب وتثبيت الأسطوانة الحاملة [4] بشكل رأسي ودون إمالة، إلى أن تخرج لولبة الأسطوانة [4] من لوحة الأساس.
3. يتم تركيب وشد برغي تأمين النقل [5] من الجانب الأسفل للقدم الحاملة على لولبة الأسطوانة الحاملة [4].
4. يجب التحقق من وجود الأسطوانة الحاملة [4] في وضع صحيح.

3 تركيب/ تفكيك أجهزة على الأسطوانة

التركيب:

1. يتم إدخال الجهاز [6] من الأعلى داخل الأسطوانة الحاملة [4] إلى أن يثبت في مكانه.
- يثبت حامل الكابل [3] بالأسطوانة بالفتحة [4] الواقعة بواجهة الاتصال بالجهاز ويؤمن الجهاز [6].
2. يجب التحقق من الوضع الصحيح للجهاز [6].

التفكيك (فقط بشخصين):

1. يتم سحب حامل الكابل [3].
2. يسحب الجهاز [6] إلى الأعلى من الأسطوانة الحاملة [4].

⚠ انتباه – تقادم أنابيب الضغط الهوائية

إن ضغط الأنابيب الهوائية كما هو الحال بالنسبة لتلك المستعملة بالأسطوانات الحاملة ST5 يمكن أن يتناقص مع مرور الوقت.

فإذا انخفض الجهاز على الأسطوانة الحاملة ولم يعد متاحا وضعه على أي ارتفاع بسهولة، لا تستمر في استعمال الأسطوانة في أي حال من الأحوال، بل قم بإبلاغ مصلحة العملاء المختصة من أجل التحقق من الأسطوانة الحاملة واستبدالها في حال الضرورة.

⚠ تحذير – خطر الإصابة بسبب سقوط الجهاز على الحامل

لا تحاول بأي حال من الأحوال تثبيت الحاملات التي لم تعد قابلة للحمل بشكل سليم بشكل ميكانيكي مثلا عن طريق شريط لاصق، أو التثبيت بخابور أو بشكل آخر من الأشكال. حيث قد يؤدي ذلك إلى التسبب في الأذى لكم أو لعمالكم في حالة سقوط الدعامة بشكل مفاجئ عند فشل التثبيت.

